

Newsletter from the Garden of Eden
March 2012.

Dear friends and supporters,

Here we are once again with a new newsletter from the Garden of Eden for March 2012. At this time all the kids were beginning the Final Examination Test and then they will have a holiday from school. All the kids had a lot of the wonderful activities to do this month. They spent their time doing the good activity and revising their lessons during the vacation.

สวัสดีครับผู้ที่ติดตามข่าวสารจดหมายจากบ้านสวนเอเดน ในเดือนมีนาคมนี้ น้องๆของเราก็เริ่มจะสอบปลายภาคเรียนกันแล้วและหลังจากสอบเสร็จก็จะปิดภาคเรียน เรามาดูกันว่าน้องๆเราจะมีอะไรทำกันบ้างในช่วงที่ปิดเทอมนี้ และน้องๆจะรู้จักใช้เวลาว่างให้เกิดประโยชน์ได้อย่างไรและทบทวนหนังสือในช่วงปิดเทอมนี้ และมีกิจกรรมอะไรบ้างตลอดเดือนมีนาคมที่ผ่านมา

On the 3rd of the March all the kids went to do activity with a group of kind people at Ancient City in Samutprakarn Province. They enjoyed doing the wonderful activity and were very happy to ride the bicycles around there. They were excited to see the histrionic building and touched with a lot of cultures in 4 parts of Thailand.





วันที่ 3 มีนาคม 2555 นี้่องจากบ้านสวนเอเดน ได้ไปร่วมปั่นจักรยานและทำกิจกรรมกับพี่ๆใจดีทุกคนที่เมืองโบราณจังหวัดสมุทรปราการ นี้่องของเราสนุกสนานกับการเที่ยวชมเมืองโบราณและตื่นตาตื่นใจกับศิลปกรรมของไทยและของดีทั้ง 4 ภาค

On the 11th of March it was “The International Women’s Day”. All the kids had a nice activity to commemorate and respect for all the women in the world.



วันที่ 11 มีนาคม 2555 น้องๆ ได้หวนรำลึกและสงบนิ่งเพื่อให้ความเคารพกับสตรีทั่วโลกซึ่งวันนี้เป็นวันสตรีสากลของโลก

On the 15th of March the Garden of Eden had the good opportunity to welcome 2 kind people from Switzerland. They are Mr. Urs and Mrs. Rina who are long time supporters of our center. They helped the Garden of Eden with a donation of money to repair the area that badly affected by the flooding last year. They came too inspect the work that they had sponsored.



วันที่ 15 มีนาคม 2555 บ้านสวนเอเดนได้ต้อนรับคุณรีนา และคุณอู๊ด จากประเทศสวีตเซอร์แลนด์ ซึ่งทั้งสองท่านได้หาทุนมาช่วยพัฒนาบ้านสวนเอเดนของเราที่ได้เกิดน้ำท่วมในปีที่ผ่านมา วันนี้ทั้งสองท่านได้มาเยี่ยมชมกิจกรรมที่ขุดลอกบ่อที่สวนเอเดนและก็มาพูดคุยกับน้องๆ ด้วย

On the 17th of March Mr. Johan and Mr. Gerard who are long time friends of our center from Holland took all the kids to the Hadmaelampueng Beach in Rayong Province. And we used this opportunity to organize the birthday party for Bab and Pangkung. Our kids liked swimming and were happy with the delicious cakes and different foods.





วันที่ 17 มีนาคม 2555 สองฝรั่งใจดีจากประเทศฮอลแลนด์คุณ โจฮัน และคุณ เจอร์ราร์ด พาเพื่อนๆ ของเราไปเที่ยวทะเลในตอนสายๆ น้องๆสนุกกับการเล่นน้ำทะเลและทานมือกกลางวันที่หาดแม่รำพึงและใช้โอกาสนี้ฉลองวันเกิดให้กับน้องๆของเราทั้ง 2 คนคือ น้องพลับกับน้องปิงคอง น้องๆทุกคนสนุกสนานอิมมอรอยชื่นมื่นกันถ้วนหน้า สุขสันต์วันเกิดนะน้องทั้ง 2 คนนะครับ

On the 18th of March in the morning all the kids helped to clean their room and mosquito nets. And in the afternoon they attended the Holy Mass with Fr. Preeda Wiengchai at the Garden of Eden.





วันที่ 18 มีนาคม 2555 น้องๆทำกิจกรรมร่วมกันช่วยกันทำความสะอาดบ้าน ห้องนอนของตนเอง และมุ้งลวดในตอนเช้า สัมผัสสามัคคีกันแบบนี้บ้านสะอาดแน่นอนพอถึงช่วงบ่าย น้องๆทุกคนร่วมทำมิสซาเป็นคริสตชนที่ดีตามหลักศาสนาที่สอนไว้ “ถ้าเราไม่ทิ้งพระ พระก็จะไม่ทิ้งเรา” กับ คุณพ่อปริดา เวียงชัย

On the 23rd of March in the afternoon all the kids at the Garden of Eden and all the children at the center went to Hadsaikaew Beach. They enjoyed very much all the activities on the beach and have the food in the restaurant together. Finally we said good bye to Mr. Johan and Mr. Gerard by our kids drawing because they will return home to their country. Details here <http://www.hiv-aids-kids.org/event/gerard-&-johan-M1-2012.html>





วันที่ 23 มีนาคม 2555 ช่วงบ่ายนี้ของเราจากบ้านสวนเอเดน และน้องๆจากบ้านเด็กได้ไปเที่ยว
ทรายแก้ว น้องของเราทุกคนสนุกมากกับการได้ไปเที่ยวทะเล และอิมมอร้อยกับอาหารด้วย และ
น้องๆของเราได้มอบภาพวาดแก่ คุณ โจฮัน และคุณ เจอร์ราร์ด ไว้เป็นที่ระลึกเนื่องในโอกาสที่สอง
ฝรั่งใจดีจะกลับไป ฮอลแลนด์

On the 24th of March all the kids at the Garden of Eden came to do activity with many groups of kind people at the center. They came to visit our center with a lot of snacks and useful items for our children.



วันที่ 24 มีนาคม 2555 น้องๆจากบ้านสวนเอเดนได้ไปร่วมทำกิจกรรมกับกลุ่มผู้ใจดีที่มาเยี่ยมศูนย์
คามิลเลียนและบริจาคขนมและสิ่งของต่างๆให้กับศูนย์

On the 25th of March all the kids at the Garden of Eden and all the children at the center went to sea on the yacht at the port in Pattaya with the sponsorship from Mr. Gianni and Mr. Luca who are the owner of yacht. Our kids enjoyed seeing the view from the sea and liked the fresh atmosphere for the day. Details here <http://www.hiv-aids-kids.org/event/the-italian-job-m1-2012.html>



วันที่ 25 มีนาคม 2555 น้องๆจากบ้านสวนเอเดนได้ไปร่วมทำกิจกรรมที่สนุกด้วยกันเด็กๆจากบ้าน
เด็ก น้องๆของเราได้นั่งเรือยอร์ชเพื่อชมบรรยากาศ ธรรมชาติของท้องทะเล ว่าสวยงามเพียง
อย่างไร น้องๆทุกคนชอบการท่องเที่ยวทะเลในครั้งนี้นี้มาก

On the 28th of March all the kids were very happy with the delicious special food. They liked the grilled pork, shrimps and squids that we called Korean Barbecue. They enjoyed eating food together.



วันที่ 28 มีนาคม 2555 น้องๆ ได้รับประทานอาหารเย็นกันอย่างเอร็ดอร่อยซึ่งเป็นอาหารที่น้องๆทุกคนชอบมากคือหมูกระทะ น้องๆ อิ่มอร่อยและสนุกสนานกับการย่าง หมู กุ้ง ปลาหมึก และเนื้อกันอย่างมาก

We hope you enjoyed reading about all the activities from all the kids at the Garden of Eden this month. We hope you are happy and strong. God blessed you.

สำหรับเดือนนี้ทางบ้านสวนเอเดนก็หวังว่าผู้อ่านทุกท่านคงชื่นชอบเกี่ยวกับข่าวคราวและกิจกรรมของน้องๆที่สวนเอเดนนะครับ ไว้โอกาสหน้าเราค่อยมาติดตามข่าวสารของน้องๆต่อนะครับ ขอให้ผู้อ่านทุกท่านจงมีความสุขและสุขภาพแข็งแรงกันทุกคนนะครับ
